

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/800/YUTP,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,

Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2006/795/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä marraskuuta 2006 Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2006/795/YUTP⁽¹⁾, jolla pantiin täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1718 (2006), jäljempänä 'pätöslauselma 1718 (2006)'.
(2) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä heinäkuuta 2009 yhteisen kannan 2009/573/YUTP⁽²⁾, jolla muutettiin yhteistä kantaa 2006/795/YUTP ja pantiin täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1874 (2009), jäljempänä 'pätöslauselma 1874(2009)'.
(3) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 päätöksen 2009/1002/YUTP⁽³⁾ yhteisen kannan 2006/795/YUTP muuttamisesta.
(4) Neuvosto on yhteisen kannan 2006/795/YUTP 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkastanut perusteellisesti tämän yhteisen kannan liitteissä II ja III olevat luettelot henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan mainitun yhteisen kannan 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa ja 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa. Neuvosto on päättänyt siihen, että kyseisiin henkilöihin ja yhteisöihin olisi edelleen sovellettava rajoittavia toimenpiteitä.
(5) Neuvosto on todennut muitakin henkilöitä ja yhteisöjä, joihin olisi sovellettava rajoittavia toimenpiteitä.
(6) Tämän päätöksen liitteiden I ja II muuttamista koskevaan menettelyyn olisi kuuluttava se, että nimetyille henkilöille ja yhteisöille toimitetaan luetteloon merkitsemisen perusteet, jotta heillä on tilaisuus esittää huomautuksia. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvoston olisi tarkasteltava päätöstään uudelleen näiden huomautusten perusteella ja ilmoitettava tästä asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle.
(7) Tässä päätöksessä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan periaatteita, jotka on vahvistettu erityisesti Euroo-

pan unionin perusoikeuskirjassa, varsinkin oikeutta tehokkaiseen oikeussuojakeinoihin ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, omistusoikeutta ja oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä päätöstä olisi sovellettava näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

- (8) Tässä päätöksessä noudatetaan myös täydellisesti Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden velvoitteita ja otetaan huomioon turvallisuusneuvoston päätöslauselmien oikeudellisesti sitova luonne.
(9) Yhteinen kanta 2006/795/YUTP olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.
(10) Unionin täytäntöönpanotoimenpiteistä säädetään Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä maaliskuuta 2007 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 329/2007⁽⁴⁾.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Kielletään seuraavien tuotteiden ja teknologian, mukaan lukien ohjelmistot, suora ja välillinen toimittaminen, myynti ja siirto Korean demokraattiseen kansantasavaltaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta tai alueelta käsin tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen riippumatta siitä, ovatko mainitut tuotteet peräisin jäsenvaltioiden alueelta:

- a) aseet ja kaikenlaiset niihin liittyvät tarvikkeet, mukaan lukien ampuma-aseet ja -tarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisolitaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitetut varaosat, lukuun ottamatta muita kuin taistelujoneuvoja, jotka on valmistettu luodinkestävästä materiaalista tai varustettu luodinkestävillä tarvikkeilla ja jotka on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan Korean demokraattisessa tasavallassa olevan unionin ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen.
b) kaikki turvallisuusneuvoston tai päätöslauselman 1718 (2006) 12 kohdan nojalla perustetun komitean, jäljempänä 'pakotekomitea', päätöslauselman 1718 (2006) 8 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti määrittämät tuotteet, tarvikkeet, laitteet, tavarat ja teknologia, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballistisia ohjusohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia.

⁽¹⁾ EUVL L 322, 22.11.2006, s. 32.⁽²⁾ EUVL L 197, 29.7.2009, s. 111.⁽³⁾ EUVL L 346, 23.12.2009, s. 47.⁽⁴⁾ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 1.

c) eräät muut tuotteet, tarvikkeet, laitteet, tavarat ja teknologia, jotka voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia tai jotka voisivat edistää sen sotilastoimia ja joihin sisältyvät kaikki kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta 5 päivänä toukokuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 428/2009⁽¹⁾ liitteessä I luetellut kaksikäyttötuotteet ja -teknologia. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitä tämän säännöksen soveltamisalaan kuuluu.

2. Samoin kielletään:

a) sellaisen teknisen koulutuksen, neuvonnan, palvelun, avun tai välityspalvelun antaminen, joka liittyy 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin tai teknologiaan tai kyseisten tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti Korean demokraattisessa kansantasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Korean demokraattisessa kansantasavallassa käytettäväksi;

b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin tai teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen, mukaan lukien erityisesti avustukset, lainat ja vientiluottovakuutukset, näiden tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimittamiseen, siirtoon tai vientiin sekä niihin liittyvän teknisen koulutuksen, neuvonnan, palvelujen, avun tai välityspalvelun antamiseen suoraan tai välillisesti Korean demokraattisessa kansantasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai Korean demokraattisessa kansantasavallassa käytettäväksi;

c) osallistuminen tietoisesti tai tahallisesti toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on a tai b alakohdassa tarkoitettua kiellon kiertäminen.

3. Kielletään myös edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian hankinta Korean demokraattisesta kansantasavallasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen sekä 2 kohdassa tarkoitettua teknisen koulutuksen, neuvonnan, palvelujen, avun, rahoituksen ja rahoitustuen tarjonta jäsenvaltioiden kansalaisille Korean demokraattisen kansantasavallan toimesta riippumatta siitä, ovatko ne peräisin Korean demokraattisen kansantasavallan alueelta.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä Korean demokraattiselle kansantasavallalle myönnettäviä avustuksia, rahoitusapua tai pehmeäehtoisia luottoja koskevia uusia sitoumuksia muihin kuin siviiliväestön tarpeita suoraan vastaaviin humanitaarisin ja kehitystarkoituksiin tai ydinaseriisunnan edistämiseen, eivät myöskään osallistuessaan kansainvälisten rahoituslaitosten toimintaan. Jäsenvaltioiden on myös pidettävä huolta nykyisten sitoumusten vähentämisestä ja, jos mahdollista, niiden lopettamisesta.

2. Jäsenvaltiot eivät saa myöntää julkista taloudellista tukea Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa käytävää kaup-

paa varten, mukaan lukien vientiluottojen, -takuiden tai -vakuutuksen myöntäminen, tällaiseen kauppaan osallistuville kansalaisilleen tai yhteisöilleen, jos tällainen taloudellinen tuki voisi edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia tai -toimintoja.

3 artikla

Kielletään yleisyystuotteiden suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirto Korean demokraattiseen kansantasavallaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta tai alueelta käsin tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen riippumatta siitä, ovatko mainitut tuotteet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

4 artikla

1. Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulon alueelleen tai näiden kauttakulun alueensa kautta:

a) liitteessä I luetellut, pakotekomitean tai turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt ja heidän perheenjäsenensä, jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmien, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoseohjelmiin liittyvästä Korean demokraattisen kansantasavallan politiikasta, mukaan lukien sen tukeminen tai edistäminen;

b) liitteessä II luetellut henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoseohjelmista, mukaan lukien niiden tukeminen tai edistäminen;

c) liitteessä III luetellut henkilöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai liitteeseen II ja jotka tarjoavat rahoituspalveluja ja järjestävät sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resursien, jotka saattaisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia, siirtoja jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tai siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oleskelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia.

2. Edellä olevaa 1 kohdan a alakohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea katsoo tapauskohtaisesti, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, mukaan lukien uskonnolliset veloitteet, tai jos pakotekomitea toteaa, että poikkeus muuten edistäisi päätöslauselman 1718 (2006) tai päätöslauselman 1874 (2009) tavoitteiden saavuttamista.

3. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

⁽¹⁾ EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1.

4. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei vaikuta tapauksiin, joissa jäsenvaltiota sitoo kansainvälisen oikeuden velvoite:

- a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;
- b) Yhdistyneiden kansakuntien koolle kutsuman tai sen suoje-luksessa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntä-maana;
- c) erioikeuksien ja vapauksien myöntämistä koskevan monen-välisen sopimuksen nojalla;
- d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) perusteella.

5. Mitä 4 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös ta-pauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yh-teistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

6. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista ta-pauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 4 tai 5 koh-dan perusteella.

7. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, unionin järjestämät tai Etyjin pu-heenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan luettuina, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Korean demokraattisessa kansantasavallassa välit-tömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

8. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 7 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poik-keus katsotaan myönnytyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neu-vosto voi määränemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poik-keuksen.

9. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio sallii 4, 5 ja 7 kohdan mu-kaisesti liitteessä I, II tai III lueteltujen henkilöiden pääsyn alu-eelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoittuu kos-kemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joille se on myönnetty.

5 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuu-luvat suoraan tai välillisesti seuraaville tai ovat suoraan tai vä-lillisesti seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

a) liitteessä I luetellut henkilöt ja yhteisöt, joiden pakotekomitea tai turvallisuusneuvosto katsoo osallistuvan Korean demok-raattisen kansantasavallan ydinohjelmiin, ballististen ohjusten ohjelmiin tai muihin joukkotuhoaseohjelmiin tai tukevan niitä, myös laittomin keinoin;

b) liitteessä II luetellut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I ja jotka ovat vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjel-mista tai muista joukkotuhoaseohjelmista, taikka tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat hen-kilöt tai yhteisöt taikka niiden omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt;

c) liitteessä III luetellut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät kuulu liitteeseen I tai liitteeseen II ja jotka tarjoavat rahoituspalve-luja ja järjestävät sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Korean demok-raattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia, siirtoja jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioi-den alueelta käsin tai siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukai-sesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai jäsenvaltioiden alueella oles-kelevia henkilöitä tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia, taikka tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka niiden omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt.

2. Varoja ja taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välilli-sesti asettaa 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai niin, että ne hyötyisivät niistä.

3. Poikkeuksia voidaan myöntää sellaisten varojen ja talou-dellisten resurssien osalta, jotka

a) ovat välttämättömiä perustarpeiden kattamiseksi, mukaan lu-kien elintarvikkeiden hankinta, vuokra tai asuntolaina, lääkä-reet ja sairaanhoito, verot, vakuutusmaksut ja julkisten pal-velujen käyttö,

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti,

sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle liitteessä I lueteltujen henkilöiden ja yhteisöjen osalta aikomuksestaan sallia tarvittaessa pääsyn edellä tarkoitettuihin varoihin ja taloudellisiin resursseihin, jollei pakotekomitea tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä.

4. Poikkeuksia voidaan myöntää myös sellaisten varojen ja taloudellisten resurssien osalta, jotka:

a) ovat välttämättömiä poikkeuksellisia kuluja varten, sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle ja pakotekomitea on hyväksynyt sen liitteessä I lueteltujen henkilöiden ja yhteisöjen osalta; tai

b) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi sen jälkeen, kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle liitteessä I lueteltujen henkilöiden ja yhteisöjen osalta, edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen päivää, jona pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai neuvosto on nimennyt 1 kohdassa tarkoitettun henkilön tai yhteisön, ja että panttioikeus tai päätös ei hyödytä 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä tai yhteisöjä.

5. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:

a) näille tileille kertyvät korko- tai muut tuotot; tai

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen 14 päivää lokakuuta 2006,

edellyttäen, että kyseisiin korko- tai muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

6 artikla

1. Jotta estetään rahoituspalvelujen tarjoaminen ja sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia, siirtäminen jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden kansalaisille tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneille yhteisöille tai jäsenvaltioiden alueella oleskeleville henkilöille tai jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville rahoituslaitoksille tai näiden toimesta, jäsenvaltioiden on valvottava tehostetusti lainkäyttövaltaansa kuuluvien rahoituslaitosten toimintaa seuraavien kanssa:

a) sellaiset pankit, joiden kotipaikka on Korean demokraattisessa kansantasavallassa;

b) sellaisten pankkien, joiden kotipaikka on Korean demokraattisessa kansantasavallassa, jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvat konttorit ja tytäryhtiöt liitteessä IV olevan luettelon mukaisesti;

c) sellaisten pankkien, joiden kotipaikka on Korean demokraattisessa kansantasavallassa, jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuulumattomat konttorit ja tytäryhtiöt liitteessä V olevan luettelon mukaisesti; ja

d) rahoituslaitokset, joiden kotipaikka ei ole Korean demokraattisessa kansantasavallassa ja jotka eivät kuulu jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan, mutta jotka ovat sellaisten henkilöiden ja yhteisöjen määräysvallassa, joiden kotipaikka on Korean demokraattisessa kansantasavallassa liitteessä V olevan luettelon mukaisesti,

jotta voidaan välttää, että tällainen toiminta edistäisi Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia tai -toimintoja.

2. Tässä tarkoituksessa rahoituslaitoksilta on vaadittava, että ne toiminnassaan 1 kohdassa tarkoitettujen pankkien ja rahoitusyhteisöjen kanssa:

a) tarkkailevat jatkuvasti tilitapahtumia, myös asiakkaan tunnistamista ja huolellisuusvelvollisuutta koskevien ohjelmiansa sekä rahanpesua ja terrorismin rahoitusta koskevien velvoitteidensa mukaisesti;

b) vaativat täydennettäväksi kaikki ne maksumääräysten tiedot, jotka liittyvät kyseisen maksumääräyksen antajaan ja edunsaajaan, ja jos näitä tietoja ei anneta, tapahtuma hylätään;

c) säilyttävät kaikki maksutapahtumia koskevat tiedot viiden vuoden ajan ja antavat ne pyydettyä kansallisten viranomaisten käyttöön;

d) jos ne epäilevät tai niillä on perusteltua syytä epäillä, että varat voisivat edistää Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia tai -toimintoja, ilmoittavat viipymättä epäilyksistään rahanpesun selvittelykeskukselle tai muulle asianomaisen jäsenvaltion nimeämälle valtuutetulle viranomaiselle. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai muulla tällaisella toimivaltaisella viranomaisella on oltava välittömästi tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainkäyttöä koskevat tiedot, joita se tarvitsee voidakseen hoitaa asianmukaisesti tehtävänsä, muun muassa epäilyttäviä liiketoimia koskevien ilmoitusten analysoimisen.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tarkastettava alueellaan, myös lentoasemillaan ja merisatamissaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Korean demokraattiseen kansantasavallaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahtit, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla.

2. Jäsenvaltioiden on tarkastettava aluksia lippuvallion suostumuksella avomerellä, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla.

3. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisissa tarkastuksissa.

4. Ilma-aluksilta ja aluksilta, jotka kuljettavat rahtia Korean demokraattiseen kansantasavaltaan tai sieltä pois, on vaadittava saapumista tai lähtemistä edeltävä ylimääräinen tietojen antaminen kaikista tavaroista, jotka tuodaan jäsenvaltioon tai viedään sieltä.

5. Jos suoritetaan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettu tarkastus, jäsenvaltioiden on takavarikoitava ja hävitettävä tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla päätöslauselman 1874 (2009) 14 kohdan mukaisesti.

6. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva polttoaine- tai aluksille suunnattujen täydennyspalvelujen tai muiden huoltopalvelujen tarjoaminen Korean demokraattisen kansantasavallan aluksille, jos on perusteltua syytä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla, paitsi jos tällaisten palvelujen tarjoaminen on tarpeen humanitaarisia tarkoituksia varten, tai kunnes rahti on tarkastettu ja tarvittaessa takavarikoitu ja hävitetty 1, 2 ja 4 kohdan mukaisesti.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tarkkavaisuuden noudattamiseksi ja sen estämiseksi, että niiden alueella annetaan tai niiden kansalaiset antavat Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisille erikoisopetusta tai -koulutusta sellaisilla aloilla, jotka voivat edistää Korean demokraattista kansantasavallan ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoojien leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämisessä.

9 artikla

1. Neuvosto hyväksyy liitteen I muutokset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean päätösten perusteella.

2. Neuvosto vahvistaa liitteen II ja III luettelon ja tekee niihin muutokset yksimielisesti jäsenvaltioiden tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen perusteella.

10 artikla

1. Jos turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea merkitsee luetteloon henkilön tai yhteisön, neuvosto sisällyttää kyseisen henkilön tai yhteisön liitteeseen I.

2. Jos neuvosto päättää kohdistaa henkilöön tai yhteisöön 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tai 5 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä II vastaavasti.

3. Neuvosto antaa päätöksensä, myös luetteloon ottamisen perusteet, tiedoksi 1 ja 2 kohdassa tarkoitettulle henkilölle tai yhteisölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle henkilölle tai yhteisölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

4. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle.

11 artikla

1. Liitteet I ja II sisältävät luetteloon merkittyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloinnista perusteet, jotka liitteen I osalta on toimitannut turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea.

2. Liitteet I ja II sisältävät myös saatavilla olevat, kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen tunnistamiseksi tarvittavat tiedot, jotka liitteen I osalta on toimitannut turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea. Henkilön osalta tällaisia tietoja voivat olla nimi, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröinti-aika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä I mainitaan myös päivä, jona turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön tai yhteisön.

12 artikla

1. Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen ja tarvittaessa muutetaan, erityisesti rajoittavien toimenpiteiden soveltamisalaan kuuluvien henkilö-, yhteisö- tai tuoteryhmien tai siihen lisättävien henkilöiden, yhteisöjen tai tuotteiden osalta, tai asiaa koskevien turvallisuusneuvoston päätöslauselmien huomioon ottamiseksi.

2. Edellä 6 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymisestä.

3. Edellä olevan 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkistetaan säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein. Niiden soveltaminen lopetetaan kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jos neuvosto päättää 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, että niiden soveltamisen edellytykset eivät enää täyty.

13 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 2006/795/YUTP.

14 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. VANACKERE

A. Luettelo 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä

	Nimi	Peitenimi	Syntymäaika	Nimeämispäivä	Muut tiedot
1.	Yun Ho-jin	alias Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Johtaja, Namchongang Trading Corporation; valvoo uraanin rikastamisohjelmaan tarvittavien laitteiden tuontia.
2.	Ri Je-son	alias Ri Che-son	1938	16.7.2009	Johtaja, atomienergiavirasto (General Bureau of Atomic Energy, GBAE), Korean demokraattisen kansantasavallan ydinenergiaohjelmaa ohjaava virasto; edistää useita ydinalan hankkeita, mukaan lukien GBAE:n valvonnassa olevat Yongbyon Nuclear Research Centre ja Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Johtaja, atomienergiavirasto (General Bureau of Atomic Energy, GBAE); osallistuu Korean demokraattisen kansantasavallan ydinenergiaohjelmaan; päällikkö, Scientific Guidance Bureau, GBAE; tiedekomitean jäsen, Joint Institute for Nuclear Research.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Entinen johtaja, Yongbyon Nuclear Research Centre, valvoi kolmeä keskeistä laitosta, jotka osallistuvat ydinasekelvoisen plutoniumin tuotantoon: polttoaineen tuotantolaitos, ydinreaktori ja jälleenkäsittelylaitos.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Johtaja, Korea Ryongaksan General Trading Corporation; osallistuu Korean demokraattisen kansantasavallan ballistisia ohjuksia koskevaan ohjelmaan.

B. Luettelo 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

	Nimi	Peitenimi	Sijainti	Nimeämispäivä	Muut tiedot
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	alias CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; alias EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; alias DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; alias "KOMID"	Central District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Ensisijainen asekauppias ja ballistisiin ohjuksiin ja tavanomaisiin aseisiin liittyvien tavaroiden ja laitteiden pääasiallinen viejä.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	alias KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; aiemmin LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Korean demokraattisen kansantasavallan puolustusteollisuudelle ja tukee valtion sotatarviketeollisuuden myyntitoimintaa.

	Nimi	Peitenimi	Sijainti	Nimeämispäivä	Muut tiedot
3.	Tanchon Commercial Bank	aiemmin CHANGGWANG CREDIT BANK; aiemmin KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK;	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009	Korean demokraattisen kansantasavallan tärkein rahoitusyhtiö, joka rahoittaa tavanomaisten aseiden, ballististen ohjusten sekä niiden valmistamiseen ja kokoamiseen liittyvien tavaroiden myyntitoimintaa.
4.	Namchongang Trading Corporation	alias NCG; alias NAMCHONGANG TRADING; alias NAMCHONGANG CORPORATION; alias NOMCHONGANG TRADING CO; alias NAMCHONGANG TRADING CORPORATION	Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Namchongang on kauppaa harjoittava yhtiö Korean demokraattisessa kansantasavallassa, joka toimii atomienergiaviraston (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) alaisuudessa. Namchongang on osallistunut Japanista peräisin olevien, Korean demokraattisessa kansantasavallassa olevassa ydinvoimalaitoksessa tunnistettujen tyhjiöpumppujen hankintaan sekä erääseen saksalaiseen henkilöön ja ydinenergiaan liittyvään hankintatoimintaan. Lisäksi se on osallistunut alumiiniputkien ja muiden uraanin rikastamisohjelmaan soveltuvien laitteiden hankintaan 1990-luvun loppupuolelta. Sen edustaja on entinen diplomaatti, joka oli Korean demokraattisen kansantasavallan edustaja Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) Yongbyon ydinvoimalaitosten tarkastuksessa vuonna 2007. Namchongangin toimet ovat erityisen huolestuttavia Korean demokraattisen kansantasavallan aiempien joukkotuhousoseiden levittämiseen liittyvien toimien vuoksi.
5.	Hong Kong Electronics	alias HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Yrityksen omistaa Tanchon Commercial Bank ja KOMID tai se on niiden määräysvallassa tai se toimii tai sen on tarkoitus toimia niiden laskuun tai puolesta. Hongkong Electronics on siirtänyt miljoonia dollareita joukkotuhousoseiden levittämiseen liittyviä varoja Tanchon Commercial Bank -pankin ja KOMID:n puolesta (komitea nimesi molemmat huhtikuussa 2009) vuodesta 2007. Hongkong Electronics on helpottanut rahansiirtoa Iranista Korean demokraattiseen kansantasavaltaan KOMID:n puolesta.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	alias KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Yritys Korean demokraattisessa kansantasavallassa (Pyongyang), Korea Ryongbong General Corporation -yrityksen alainen (komitea nimesi huhtikuussa 2009), osallistuu joukkotuhousoseiden kehittämiseen.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	alias General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Atomienergiavirasto GBAE on vastuussa Korean demokraattisen kansantasavallan ydinenergiaohjelmasta, johon kuuluu Yongbyon Nuclear Research Centre ja sen 5 MWe:n (25 MWt:n) tehoinen plutoniumin tuotantoon liittyvä tutkimusreaktori sekä polttoaineen tuotantoon ja jälleenkäsittelyyn liittyvät laitokset. GBAE:lla on ollut ydinvoimaan liittyviä kokouksia ja keskusteluja Kansainvälisen atomienergiajärjestön kanssa. GBAE on Korean demokraattisen kansantasavallan tärkein ydinenergiaohjelmia valvova virasto, Yongbyon Nuclear Research Centre -keskuksen toiminta mukaan luettuna.

	Nimi	Peitenimi	Sijainti	Nimeämispäivä	Muut tiedot
8.	Korean Tangun Trading Corporation.		Pyongyang, DPRK.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation on Korean demokraattisen kansantasavallan Second Academy of Natural Sciences -laitoksen alainen ja pääasiassa vastuussa tarvike- ja teknologiahankinnoista, jotka tukevat Korean demokraattisen kansantasavallan puolustusalan tutkimus- ja kehitysohjelmia mukaan lukien muun muassa joukkotuhoaseet ja niiden laukaisua koskevat järjestelmät ja hankinnat, asiaa koskevien monenvälisten valvontajärjestelmien nojalla valvotut tai kielletyt materiaalit mukaan luettuina.

LIITE II

A. Luettelo 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Syntymäaika: 2.2.1946 tai 6.2.1946 tai 23.2.1946 (North Hamgyong province) Passin numero (vuodesta 2006): PS 736420617	Kansallisen puolustusneuvoston jäsen. Korean työväen- puolueen hallinto-osaston johtaja.
2.	CHON Chi Bu		Atomienenergiaviraston jäsen, Yongbyonin ydintutkimus- keskuksen entinen tekninen johtaja.
3.	CHU Kyu-Chang JU Kyu- Chang)	Syntymäaika: vuosien 1928 ja 1933 välillä	Puolustusteollisuusosaston ensimmäinen varajohtaja (bal- listiikan ohjelma), Korean työväenpuolue, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
4.	HYON Chol-hae	Syntymäaika: 1934 (Mantšuria, Kiina)	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).
5.	JON Pyong-ho	Syntymäaika: 1926	Korean työväenpuolueen keskuskomitean sihteeri, kes- kuskomitean sotatarviketeollisuusosaston päällikkö, joka valvoo keskuskomitean toista talouskomiteaa, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
6.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Syntymäaika: 4.3.1935 Passin numero: 554410660	Kansallisen puolustusneuvoston varapuheenjohtaja, kan- sanarmeijan ministeri, Kim Jong Ilin ydinstrategian eri- koisneuvonantaja
7.	O Kuk-Ryol	Syntymäaika: 1931 (Jilinin maakunta, Kiina)	Kansallisen puolustusneuvoston varapuheenjohtaja, joka valvoo ydin- ja ballistiikan ohjelmaan tarkoitettun ulko- maisen huipputeknologian hankintaa.
8.	PAEK Se-bong	Syntymäaika: 1946	Korean työväenpuolueen keskuskomitean (ballistiikan oh- jelmasta vastaavan) toisen talouskomitean puheenjohtaja. Kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
9.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Syntymäaika: 1933 Passin numero: 554410661	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja ja kansanarmeijan logistiikkatoimiston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).
10.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Syntymäaika: 20.9.1929 Passin numero: 645310121 (myönnetty 13.9.2005)	Joukkotuhoaseita koskevassa biologisessa tutkimuksessa mukana olevan tiedeakatemian puheenjohtaja.
11.	RYOM Yong		Atomienenergiaviraston (Yhdistyneiden kansakuntien ni- meämä elin) johtaja, vastaa kansainvälisistä suhteista.
12.	SO Sang-kuk	Syntymäaika: vuosien 1932 ja 1938 välillä	Ydinfysiikan laitoksen johtaja, Kim Il Sungin yliopisto.

B. Luettelo 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Green Pine Associated Corporation (alias Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap)	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pjongjang/Nungrado, Pjongjang	Ch'o'ngsong Yo'nhapille on määrätty seuraamuksia aseiden ja niihin liittyvän materiaalin viennistä Pohjois-Koreasta. Green Pine on erikoistunut sotilaallisten vesikulkuneuvojen ja varusteiden tuotantoon, esimerkiksi sukellusveneet, sotilasveneet ja ohjusjärjestelmät, ja se on vienyt torpedoja ja teknistä apua iranilaisille puolustusalan yrityksille. Green Pine vastaa noin puolesta aseiden ja niihin liittyvän materiaalin viennistä Pohjois-Koreasta, ja se on ryhtynyt toteuttamaan monia KOMIDin toimintoja YK:n turvallisuusneuvoston suorittaman nimeämisen jälkeen.
2.	Korea Heungjin Trading Company	Sijainti: Pjongjang	Pjongjangissa toimiva yhteisö, jota Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) käytti kaupankäyntitarkoituksiin (Yhdistyneet kansakunnat nimesi KOMIDin 24.4.2009). Korea Heungjin Trading Company on epäillään myös osallistuneen ohjuksiin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen iranilaiselle Shahid Hemmat Industrial Groupille.
3.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Korea Ryongbong General Corporationin tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin), vastaa ohjuksissa mahdollisesti käytettävää alumiini jauhetta valmistavien tehtaiden hallinnoinnista.
4.	Korea Taesong Trading Company	Sijainti: Pjongjang	Pjongjangissa toimiva yhteisö, jota Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) käytti kaupankäyntitarkoituksiin (Yhdistyneet kansakunnat nimesi KOMIDin 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company on toiminut KOMIDin puolesta liiketoimissa Syyrian kanssa.
5.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, Pohjois-Korea	Korea Ryongbong General Corporationin tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin).
6.	Toinen talouskomitea (Second Economic Committee) ja luonnontieteiden toinen akatemia (Second Academy of Natural Sciences)		Toisella talouskomitealla ja luonnontieteiden toisella akatemialla on keskeinen rooli Pohjois-Korean ohjusohjelmassa. Toinen talouskomitea valvoo Pohjois-Korean ballististen ohjusten tuotantoa. Lisäksi se ohjaa KOMIDin (Yhdistyneet kansakunnat nimesi KOMIDin 24.4.2009) toimintaa. Se on kansallisen tason organisaatio, joka vastaa Pohjois-Korean kehittyneiden varustelujärjestelmien – joihin ohjukset ja ilmeisesti myös ydinaseet kuuluvat – tutkimuksesta ja kehittämisestä. Sen alaisuudessa on useita organisaatioita – mm. Korea Tangun Trading Corporation – joiden välityksellä se hankkii ulkomailta teknologiaa, laitteita ja tietoja, joita käytetään Pohjois-Korean ohjusohjelmissa ja ilmeisesti myös ydinaseohjelmassa.
7.	Sobaeksu United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		Valtionyhtiö, joka osallistuu arkojen tuotteiden ja laitteiden tutkimiseen ja hankintaan. Yhtiöllä on useita luonnongrafiittiesiintymiä, joista saadaan raaka-ainetta kahteen käsittelylaitokseen, jotka tuottavat grafiittikappaleita, joita voidaan käyttää ohjuksissa.
8.	Yongbyonin ydintutkimuskeskus (Yongbyon Nuclear Research Centre)		Ydinasekelpoisen plutoniumin tuotantoon osallistunut tutkimuskeskus. Toimii atomienergiaviraston alaisuudessa (Yhdistyneiden kansakuntien 16.7.2009 nimeämä yhteisö).

LIITE III

A. Luettelo 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	JON Il-chun	Syntymäaika: 24.8.1941	KIM Tong-un vapautettiin helmikuussa 2010 virasto 39:n johtajan tehtävistään. Virasto 39 osallistuu joukkotuhoseiden leviämisen rahoittamiseen ja vastaa mm. tavara-hankinnoista Pohjois-Korean diplomaattiedustustojen kautta, jolloin vältytään sanktioilta. Hänen tilalleen valittiin JON Il-chun. JON Il-chunin väitetään olevan myös valtion kehityspankin johtohahmoja.
2.	KIM Tong-un		Työväenpuolueen keskuskomitean joukkotuhoseiden leviämisen rahoittamiseen osallistuvan "virasto 39:n" entinen johtaja.

B. Luettelo 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Osoite: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pjongjang Puh.: 850 2381 8221 Puh.: 850 2 18111 alanumero 8221 Faksi: 850 2381 4576	Suoraan virasto 39:n alaisuudessa oleva pohjoiskorealainen rahoituslaitos, joka edistää Pohjois-Korean joukkotuhoseiden leviämiseen liittyviä rahoitushankkeita.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Osoite: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pjongjang Puh.: 850 2 18111 alanumerot 8204/8208 Puh.: 850 2381 8208/4188 Faksi: 850 2381 4431/4432	Virasto 39:n alaisuudessa oleva yhtiö, jonka välityksellä suoritetaan virasto 39:n ulkomaisia liiketoimia. Virasto 39:n johtaja Kim Tong-un mainitaan neuvoston asetuksen N:o 1283/2009 liitteessä V olevassa luettelossa.

LIITE IV

Luettelo 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista konttoreista ja tytäryhtiöistä

LIITE V

Luettelo 6 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitetuista konttoreista, tytäryhtiöistä ja rahoituslaitoksista
